

《译文解字》

图书基本信息

书名：《译文解字》

13位ISBN编号：9787030439090

出版时间：2015-3-1

作者：符济湘

页数：333

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《译文解字》

内容概要

因历史、文化、社会与生活等背景的不同，汉语和英语存在词语含义和应用上的差异。当使用英语表达一词多义的汉语时，特别是当遇到某些汉语词其自身含义既相互关联又易彼此混淆时，如何在不同语境下准确地使汉英相互对应，是沟通两种语言的难点。随着科技发展和时代推移，汉语中又出现了大批从英语中拟造出来的新词语，从而更增加了语言表达上的复杂性。

《译文解字》尝试针对上述种种难点，结合国人汉译英时经常出现的错误，从时、空、量的表达以及词汇解读等四个方面，以大量例句来梳理、辨析中英文之间在语义、逻辑和应用上的对应关系，帮助读者实现更准确的相互对译与沟通。

作者简介

符济湘，1954年毕业于清华大学建筑系。教授级高级建筑师。国家一级注册建筑师。曾在中国电子工业部第十设计研究院从事建筑设计与专题科学研究三十年；其后曾在中国建筑工程总公司任设计部总建筑师。著有《洁净技术与建筑设计》一书，参与主编的《工业企业洁净厂房设计规范》获国家级科技进步奖等奖项；译有《锚》(美斯蒂芬·霍尔著)一书；2000年至2014年初，曾为《建筑学报》英译论文提要。

精彩短评

- 1、我是第一个？讲得很细，但是我没做笔记，科科。
- 2、非常清晰的语法讲解，值得收起来当小字典用。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com